PROCLAMATIE
ende
VVederlegginghe byden Hartoch van Venetien gedaen/ op ende teghen den onbehoorlijcken Ban door den Paus Paulus de vijfste teghen hem/ teghen zynen Raet/ ende teghen zyne ondersaten uytgegeven/ Anno 1606.

Door een Liefhebber int nederduytsch vertaelt.

Tot Amstelredam
Ghedruckt by Henrick Barentsz. inde warmoestraet int gulde Schrijfboeck/ Anno, 1606.

LEONARDVS DONATVS, by der gratien Godts Hertoch van Venetien, &c.

Die Eerwaerdighe Patriarchen, Aerts-Bischoppen, ende Bischoppen van alle onse Heerlickheden van Venetien: mitsgaders hare Vicarissen, Abten, Prioren, Rectoren van die Parochi Kercken ende alle andere geestelijcke Prelaten, Saluyt &c.

Het is ghecomen tot onser kennisse / hoe dat op den xvij.den April laest leden door last vanden alderheylichsten Vader die Paus Paulus die vijfste: is gepubliceert ende binnen Romen geaffigeert een sekere bulle en̄ blixeme tegē ons/ tegen onsen raet/ en̄ tegen onse heerlijckheyt/ wesende aen V. E. W. geaddresseert / van Tenore en̄ inhouden als by die selvige is mede brengēde. Waer om wy ons vindende ghebondē omme te obser-

veren

veren in stilte ende gerusthept / den staet ons van Godt in bewa-
ringe gegevē / ende omme te maintineren die autoritept van een
Prins / die int waerlijck (onder die Goddelijcke Majestept) gheen
ander Overhept en bekent / protesteren door dese onse publijcke
brievē voor onse God die selve Heere eñ voor die gātsche weerelt /
dat wy niet en hebbē gemanckeert te gebruyckē alle doenlijcke
middelen omme te geven zijne Heplichept / voldoeninge van onse
aldervaste ende onweder sprekelijckste redenen. Ten eersten door
die persoon van onsen Orator residerende by zijne Heplichept /
daer nae door onse brieven / tot beantwoordinge vanden bulle
door hem gheschreven / ende ten laetsten door den expressen Ora-
toor tot dien eynde aldaer ghesonden / maer vindende die ooren
van zijne Heplichept ghesloten / ende siende dat die voorschreven
bulle is gepubliceert tegens dē stijl van alle redenen / ende tegens
tgene dat die Godtlijcke Schriftuere / die lere vande heylige Va-
ders / ende die heylige decreeten ons leeren / in Prejudicie van die
waerlijcke autoritept ons van Godt ghegeven / ende teghens die
vryhept van onsen staedt / met verstooringe van onse vreedtsamige
possessie / welcke door de Godtlijcke gratie / onder onse Governe-
ment / onse getrouwe ondersaten gebruycken: van hare goederen /
eere ende leven / ende met algemeene ende groote schande van al-
len: Daerom so twijffelē wy niet een haer om die selvige bulle niet
alleen te houden voor ongerechtich / ende onbehoorlijck / maer oock
voor nul / ende van gheender waerden / so onmachtich / niet ende
onwettelijck gefulmineert ende gedaen / sonder eenige forme van
Justitie te observeren / so dat wy niet hebben gheacht noodich te
zijn tegens die selvige te gebruycken sulcke remedien gelijck onse
voorouderen eñ andere hooghe Princen metten Pausen eertijts
hebbē gedaē / wanneer by die selvige t'gebruyckē der macht haer
van Godt ghegeven omme te bouwen / is misbruyckt ende over-
tredē / te meer als wesende versekert dat / dat van u / als van allen
anderen onse ghetrouwe ondersaten / ende van die geheele werelt
daer voor sal werden ghehouden ende gheacht.

 Van

Van gelijckẽ ons verseckert houdende dat ghij L./gelijc ghy toe noch toe hebt ghedaen int sorghe dragen voor die zielen van onse ondersaten eñ voor die Godtlijcke eere/die welcke door V.E.W. naerstichept florert/ in dese onsen staedt in Paragoẽ van allẽ anderen / als noch sult doen ende continueren int selvige Pastorale officie. Wesẽde wy vastelijc geresolveert te willẽ volstandich blyven inden Heyligen Catolijcken ende Apostolicken geloove / ende in die observantie van die Heylige Roomse Kercke/gelijck onse Voorvaederen vant beghin der fundatie deser stede tot noch toe hebben door die Godtlijcke ghenade ghedaen.

Willende dat dese onse Letteren in kennisse van allen zijn geaffigeert in die publicke plaetsen van onse Stadt/ende tot allen anderen onsen ghetrouwen ondersaten: Wesende seecker/dat een so openbare publicatie sal comẽ ter ooren van allen den gene die eenige kennisse vanden gemelden bulle hebben ghehadt / ende dat die ooc sal comẽ tot kennisse van zyne Heylichept / biddende God onsen Heere dat hy hem wil verlichten met zynen Gheest/ op dat hy mochte kennen die nullitept van zyne bulle / ende van alle zijne andere fayten tegens ons bedreven / ende kennende die gherechtichepdt van onse saeck/dat in hem mach groeyen een hardt omme te bewaren die eerwaerdichept tegen den Heylighen Apostolijcken stoel/van de welcke wy/ende onse voorvaederen/ nutsgaders dese gantsche republijcque zijn altijdt geweest ende sullen blyven d'alderghehoorsaemste.

Ghegeven op onse Hertochlijcke Palays, den vj[sten] Mey die 4. jndictie 1606.

Onderstont

GHIACOMO GIRARDO Secretario

Noch laegher

Ghedruckt per il RAMPASETTO,

Drucker des Hertochs.